SOKO WOK · สรุปเนื้อหาบทความ

Der Tagesspiegel, 5 พฤษภาคม 2002 · ผู้เขียน: Bernd Matthies

สรุปเนื้อหา

บทความรายงานว่าร้านอาหารไทยของ Norbert Frankenstein ในเบอร์ลินถูกเจ้าหน้าที่ตรวจค้นเกือบ 40 ครั้งนับตั้งแต่ปี 1993 ล่าสุดที่ร้าน Tuans Hütte ในช่วงเวลาที่ลูกค้าแน่นที่สุด โดยไม่พบความผิดใดที่เป็นสาระสำคัญ ป้ายในหน้าต่างร้านที่ถามว่า „เกสตาโปกลับมาอีกแล้วหรือ?“ สะท้อนความโกรธของเจ้าของร้าน

ผู้เขียนมองว่าปัญหาไม่ได้อยู่ที่ตัวผู้ประกอบการ แต่อยู่ที่ระบบราชการที่บังคับใช้กฎหมายคนต่างด้าวอันล้าสมัย เช่น การจำกัดจำนวนพ่อครัวต่างชาติต่อร้าน การทดสอบพ่อครัวในกรุงเทพฯ ที่มีค่าใช้จ่ายสูง และการบังคับให้พ่อครัวกลับประเทศหลังสามปี นอกจากนี้ยังมีสำนักงานจัดหางานหลายแห่งที่รับผิดชอบร้านในเครือเดียวกันโดยขาดการประสานงาน ข้อเสนอของ Frankenstein ให้รวมการดูแลไว้ที่หน่วยงานเดียว และโครงการฝึกงานสำหรับผู้สำเร็จการศึกษาอาชีวะจากกรุงเทพฯ ไม่ได้รับการตอบรับ

บทความสรุปว่าภาครัฐ ซึ่งเป็นผู้จ้างงานรายใหญ่ที่สุดของเมือง กำลังสร้างอุปสรรคทุกรูปแบบให้แก่ธุรกิจร้านอาหาร ซึ่งเป็นผู้จ้างงานรายใหญ่อันดับสอง และเจ้าของร้านก็ใกล้จะยอมแพ้แล้ว

บทสรุปนี้ไม่ใช่คำแปลฉบับเต็ม บทความต้นฉบับฉบับสมบูรณ์มีให้อ่านเป็นภาษาเยอรมัน อังกฤษ และสเปน